

HIVER 2018

# Nouvelles DE Point Lepreau

BULLETIN POUR  
LA COMMUNAUTÉ

**Nous vous présentons notre  
nouveau directeur de centrale**

**Un employé de la centrale nucléaire de  
Point Lepreau reçoit un prix national de sauvetage**



**Énergie NB Power**

# Nous vous présentons notre nouveau directeur de centrale

Promouvoir l'excellence par l'engagement des employés



Le 1<sup>er</sup> décembre 2017, Mark Power a été nommé directeur de la centrale nucléaire de Point Lepreau. Depuis plus de 25 ans, Mark a occupé divers rôles avec des responsabilités croissantes à la centrale. Son expérience constitue le fondement d'un grand leadership en tant que champion de l'amélioration continue.

En 1981, Mark a commencé sa carrière chez Énergie NB en tant qu'étudiant d'été à la centrale de Grand Lac. Il a commencé à travailler à temps plein en tant qu'opérateur à la centrale de Coleson Cove en 1987 après avoir réussi le programme de technologie des systèmes d'énergie au Collège communautaire du Nouveau-Brunswick. Il a ensuite complété un baccalauréat en génie mécanique avec une concentration en énergie nucléaire à l'Université du Nouveau-Brunswick à Fredericton.

Mark s'est joint à la division Nucléaire d'Énergie NB en 1992 en tant qu'opérateur de centrale. Il a ensuite occupé le poste d'opérateur de salle de commande avant de devenir un surveillant de quart autorisé. Pendant les dix années suivantes, Mark a ensuite occupé des postes de direction au sein des services suivants : Amélioration du rendement, Manutention du combustible, Gestion des travaux d'entretien lors d'arrêts et Exploitation. Il a récemment occupé le poste de chef de centrale en préparation de sa nouvelle affectation à titre de directeur de centrale.

## Q. Quels aspects de votre carrière vous ont préparé à devenir directeur de centrale?

R. J'ai eu la chance de travailler dans la majorité des services à la centrale nucléaire de Point Lepreau au cours de ma carrière, en commençant par mon poste d'opérateur lorsque j'ai joint l'équipe en 1992. Cela m'a donné une perspective unique afin d'aider notre personnel à résoudre des questions d'envergure et d'agir sur les possibilités d'améliorer la centrale d'un bout à l'autre de l'organisation.

Mon expérience de travail en tant qu'opérateur de centrale, opérateur de salle de commande et surveillant de quart m'a aidé à comprendre les systèmes complexes qui nous permettent de produire de l'électricité en toute sécurité, tout en assurant la protection du public, de l'environnement et de nos travailleurs. Je suis fier de connaître le fonctionnement de la centrale et de ses systèmes complexes, et j'ai hâte de pouvoir aider les autres à atteindre leurs objectifs professionnels dans les années à venir.

Énergie NB appuie énormément le perfectionnement de ses dirigeants et j'ai eu l'occasion de visiter plus d'une douzaine de centrales nucléaires au niveau international afin de bien comprendre ce à quoi ressemble l'excellence. J'ai participé à des missions de soutien technique et à des examens par des pairs par l'intermédiaire de l'Association mondiale des exploitants nucléaires (WANO). En 2016, j'ai également eu le privilège de participer à un cours de niveau international pour les directeurs de centrales nucléaires.

## Q. Qu'est-ce qui vous passionne le plus dans votre nouveau rôle?

R. En tant que directeur de centrale, je veux continuer de collaborer avec notre personnel afin d'assurer l'engagement de chaque employé. En faisant en sorte que tous les membres de notre équipe à la centrale nucléaire de Point Lepreau comprennent leur rôle et leur contribution à l'ensemble des initiatives d'amélioration, nous allons continuer d'atteindre nos objectifs d'exploitation tout en poursuivant notre parcours vers l'excellence.

Nous avons une main-d'œuvre assidue, compétente et dévouée. En fait, c'est notre principal atout à la centrale nucléaire de Point Lepreau. Avec 900 employés et une centrale remise à neuf, nous sommes en mesure de produire de l'énergie sûre et fiable pour tous nos clients. Tout le monde a un rôle à jouer et, ensemble, nous exploitons une centrale nucléaire de classe mondiale dont nous devrions être très fiers.

Nous connaissons un sentiment de satisfaction et d'accomplissement à savoir que nos efforts et notre travail acharné ont porté fruit et que la contribution de chaque employé a fait une réelle différence. Nous pouvons constater cela directement, alors que le rendement de notre centrale continue de s'améliorer. J'espère aider tous nos travailleurs à atteindre le même niveau d'engagement et de satisfaction professionnelle.

J'ai toujours été un champion de la sécurité auprès des employés, ayant servi pendant des années à titre de coprésident du Comité mixte de santé et sécurité. Je me réjouis de travailler avec le personnel pour

renforcer des comportements positifs envers la sécurité et pour veiller à ce que nous continuons seulement à accepter les normes les plus élevées. Notre équipe a récemment atteint plus de sept millions d'heures sans accident avec perte de temps. Nous sommes extrêmement fiers de notre bilan en matière de sécurité et il existe toujours la possibilité de relever la barre et de s'améliorer de façon continue.

### **Q. Comment votre enfance a-t-elle façonné votre carrière?**

R. Dès mon jeune âge, je désirais exploiter une centrale chez Énergie NB. Mon père, Goldwyn Power, a passé toute sa carrière à travailler chez Énergie NB et, vers la fin de sa carrière, il a géré les centrales de Grand Lac, de Chatham et de Dalhousie. Comme beaucoup de jeunes garçons, j'admirais mon père et je voyais cela comme un choix de carrière stimulant pour subvenir aux besoins de ma famille. À la fin de sa carrière, mon père a participé à la construction de la centrale nucléaire de Point Lepreau. L'enthousiasme qu'il a partagé avec moi au sujet de cette nouvelle solution énergétique pour la province m'a laissé une impression durable et a suscité ma curiosité à propos de l'énergie nucléaire.

J'ai grandi à Minto et j'ai de solides racines dans la province. Lorsque la possibilité de travailler au service public provincial s'est présentée, j'étais ravi de pouvoir rester dans ma province pour poursuivre ma carrière de choix en redonnant à la province. Cela m'a procuré de nombreuses possibilités et une très bonne éducation.

### **Q. Venant d'une petite ville, à quel point est-ce important pour vous qu'Énergie NB maintienne la confiance de la communauté?**

R. Nous ne serions pas en mesure de continuer à fonctionner si nous n'avions pas l'appui des communautés entourant la centrale. Nos relations avec ceux qui habitent et travaillent à proximité de la centrale nucléaire de Point Lepreau sont fondées sur la confiance et le respect, et ces liens se sont renforcés depuis la mise en service de la centrale. Bâtir de solides relations est un élément fondamental.

L'établissement de relations positives et respectueuses avec les communautés et le peuple des Premières Nations est très important pour nous et nous

sommes déterminés à maintenir et à développer ces relations. Nous sommes reconnaissants des connaissances et des commentaires des communautés des Premières Nations et des intervenants et nous cherchons également à comprendre leur point de vue.

J'ai toujours hâte de participer aux réunions trimestrielles avec le Comité de liaison des relations Communautaires. Ces réunions nous offrent la possibilité de partager ce qui se passe à la centrale et de nous informer sur le quotidien et les préoccupations de ceux qui habitent à proximité de notre lieu de travail. La communauté de Point Lepreau a adopté l'énergie nucléaire et soutient notre présence dans sa cour arrière. Ce n'est pas quelque chose qui arrive du jour au lendemain et nous en sommes très fiers. Nous travaillons très fort pour maintenir la confiance de la communauté.

Pour moi, il s'agit de respecter notre permis d'exploitation sur le plan social. Cela signifie étendre nos normes de sécurité rigoureuses au-delà du site de la centrale. Je respecte toujours les règles de la circulation sur la route 790, et j'insiste que nos employés et entrepreneurs fassent de même, car il est très important de respecter la sécurité des gens qui considèrent cette région comme leur domicile. Je parle au nom de l'ensemble de notre personnel lorsque je dis que la sécurité et la protection des personnes et de l'environnement à proximité de la centrale sont notre priorité absolue.

### **Q. Au sujet de l'environnement, quelle est l'importance de la centrale nucléaire de Point Lepreau pour minimiser l'empreinte environnementale d'Énergie NB qui produit de l'électricité pour ses clients?**

R. En raison de la fiabilité de l'énergie nucléaire, la centrale nucléaire de Point Lepreau est considérée comme une centrale de base. Cela signifie que nous fournissons continuellement plus de 660 mégawatts d'énergie sur le réseau électrique du Nouveau-Brunswick, sauf en cas d'arrêt d'entretien. Cela représente environ le tiers de la demande de nos clients à l'intérieur de la province. Notre centrale n'émet pas de gaz à effet de serre et joue un rôle essentiel pour nous aider à contrer les changements climatiques. L'exploitation de la centrale nucléaire de Point Lepreau

offre à Énergie NB la flexibilité d'utiliser et d'explorer d'autres sources d'énergie renouvelable alors que nous avançons vers l'élimination du carbone.

Quand les gens me demandent comment je sais que la centrale nucléaire de Point Lepreau n'est pas nocive pour l'environnement, je leur parle toujours des papillons monarques. Notre site est reconnu comme un refuge pour les papillons monarques, car ils s'arrêtent ici sur leur parcours de migration. Ils choisissent notre site pour se nourrir et se reproduire en raison de la nature intacte. Notre programme environnemental rigoureux et la venue des papillons monarques sur notre site comme lieu de repos sur leur route migratoire sont des signes que notre gestion environnementale fonctionne bien, et nous pouvons en être fiers.

Nous prenons notre responsabilité de protéger l'environnement très au sérieux et avons maintenu un système de gestion environnementale ISO 14001 enregistré au cours des 15 dernières années. L'automne dernier, notre centrale a été la première centrale nucléaire au Canada à se conformer à la version 2015 de la norme ISO, ce qui place la barre encore plus haut en matière de rendement environnemental.

### **Q. Lorsque vous n'êtes pas à la centrale, quelles sont vos principales priorités?**

R. Je suis une personne axée sur la famille. Nancy et moi sommes mariées depuis 25 ans et nous avons élevé quatre merveilleuses filles dans la communauté de Rothesay. Notre temps libre consiste à passer du temps en famille. Nous participons à une grande variété d'activités en plein air, tels que la randonnée, le camping, le jardinage, les voyages et les événements sportifs.

*Note de la rédaction : Le directeur de centrale précédent, Michael Hare, a été nommé au poste de chef adjoint de l'exploitation nucléaire, et dirige les initiatives stratégiques externes.*



# Les yeux et les oreilles sur l'eau

La centrale nucléaire de Point Lepreau offre un cadeau de remerciement au petit matin à des gens extraordinaires de la communauté



*Journée d'ouverture de la saison de la pêche au homard au quai de Dipper Harbour*

Sur la baie de Fundy, l'ouverture de la saison de pêche est un mélange de stress et d'enthousiasme. Des semaines de planification sur les stratégies de pêche sont mises en branle au cours de la deuxième semaine de novembre alors que les équipes se préparent pour la première sortie en mer.

Au petit matin du 15 novembre, lors de l'ouverture de la saison de pêche et avant l'arrivée des pêcheurs au quai de Dipper Harbour, des gens sont sur place pour préparer une belle surprise.

Les services de Protection et d'urgence de la centrale nucléaire Point Lepreau, ainsi que Ron Mahwhinney, membre du Comité de liaison des relations communautaires, et Kathleen Duguay, chef des Affaires communautaires et du Protocole réglementaire nucléaire, étaient là pour accueillir et remercier les pêcheurs avec des rafraîchissements car ils aident la centrale nucléaire de Point Lepreau en ayant « les yeux et les oreilles sur l'eau ».

« La centrale nucléaire de Point Lepreau a son propre service de Protection, mais les pêcheurs nous fournissent une paire de yeux et d'oreilles supplémentaire sur l'eau », a déclaré Trent Martin, directeur des services de Protection et d'urgence à la centrale. « La baie de Fundy est leur communauté. Ils connaissent tout sur ces eaux et ils savent immédiatement s'il y a des navires inconnus ou quoi que ce soit qui sort de l'ordinaire. Au fil des ans, nous avons développé une bonne relation de travail, et ils nous appellent si quelque chose semble anormal. »

L'équipement de surveillance de plus en plus sophistiqué sur les bateaux de pêche permet aux pêcheurs de « savoir exactement ce qui se passe sur l'eau », explique Ron, dont la carrière et la relation avec la centrale nucléaire de Point Lepreau remontent avant la construction de la centrale.

les années 1880 jusqu'à maintenant, la qualité de l'eau de la baie est demeurée excellente. La relation entre la centrale et les pêcheurs est fondée sur l'intérêt mutuel. »

En tant que membre du Comité de liaison des relations communautaires, Ron a planifié la surprise matinale

beignets et des muffins pour les pêcheurs lorsqu'ils sont arrivés avant le lever du soleil.

« Nous tenions à dire un grand merci aux travailleurs de l'industrie du homard et leur réaction a dépassé nos attentes. Les pêcheurs ont vraiment apprécié ce geste », a déclaré Ron. « Même une semaine plus tard, alors qu'il faisait des emplettes dans un magasin de Saint John, un pêcheur l'a arrêté pour simplement lui dire merci encore une fois. »

« La communauté entourant la centrale nucléaire de Point Lepreau est un atout formidable pour la centrale », a déclaré Kathleen. « Nous sommes vraiment choyés et reconnaissants d'avoir un partenariat solide avec la communauté de pêcheurs. Cet appui continu aide nos employés à produire de l'électricité propre et sûre à la centrale nucléaire de Point Lepreau, ce qui est avantageux pour tout le monde. »

## « Nous tenions à dire un grand merci aux travailleurs de l'industrie du homard... »

- Ron Mawhinney

« Environ 75 % de la zone qui borde la centrale est la baie de Fundy, qui est le lieu de travail de l'industrie de la pêche commerciale », a déclaré Ron. « Nous sommes toujours préoccupés par ce qui se passe au niveau de l'environnement. De la première pêche réglementée dans cette région vers

avec le personnel de la centrale. Le matin de la surprise, il s'est rendu chez Tim Horton à 3 h 30 pour « passer prendre la marchandise » pour la rencontre.

L'équipe a mis en place une remorque et a préparé du café, du jus, des



*Bradley Small - Capitaine et président de l'Association des pêcheurs du nord de Fundy, Wayne Janes - Capitaine, et Ron Mawhinney - membre du Comité de liaison des relations communautaires de la centrale nucléaire de Point Lepreau.*



# Mise à jour sur la protection de l'environnement marin à proximité de la centrale

Depuis que la centrale nucléaire de Point Lepreau fait partie de la communauté, nous veillons à la gérance environnementale de l'eau, de la terre, des plantes et des animaux à proximité de la centrale.

Nous réalisons nos objectifs grâce aux initiatives suivantes :

- la conception et l'exploitation sûre de la centrale;
- la surveillance continue de l'environnement pour veiller à ce qu'il n'y ait pas de répercussions importantes; et
- le maintien de relations avec nos partenaires dans la communauté pour mieux comprendre les intérêts et les attentes des gens qui comptent sur nous.

## Conception

Notre engagement environnemental a commencé avec la conception originale de la centrale, un effort de collaboration qui comprenait les commentaires des grands experts de l'époque, y compris les organismes fédéraux pertinents. Alors que des mises à jour technologiques ont eu lieu au cours des années, nous avons travaillé pour les intégrer dans nos systèmes existants pour atteindre nos objectifs d'amélioration continue. En fait, le circuit d'eau de refroidissement du condenseur, un système conçu pour réduire les dommages potentiels à la biologie marine, a été reconnu comme la « meilleure technologie disponible » pour atténuer les effets sur le milieu marin.

## Surveillance

En 1978, la centrale nucléaire de Point Lepreau a travaillé avec l'Institut océanographique de Bedford (Pêches et Océans Canada) pour établir le Programme de surveillance environnemental. Le programme examine les effets potentiels d'un rejet radioactif sur l'environnement. Nous avons mené de nombreuses études au cours des 25 dernières années. Les résultats de 2016 du Programme de surveillance environnemental à proximité de la centrale nucléaire de Point Lepreau ont démontré qu'il n'y a pas d'effets négatifs sur la santé du public ou sur l'environnement.



La protection de la baie de Fundy et de l'environnement à proximité de la centrale est importante pour les gens qui travaillent à la centrale nucléaire de Point Lepreau.

De plus, nous effectuons des études afin d'identifier d'autres effets potentiels et cherchons à identifier des mesures correctives, le cas échéant. De 2014 à 2016, Énergie NB a mené des études sur l'entraînement (capture de petits organismes dans le débit d'eau de refroidissement) et les impacts (capture involontaire de la vie marine qui pénètre dans les écrans des stations de pompage de la centrale) sur le poisson. Les études ont confirmé les recherches précédentes qui indiquaient que le circuit d'eau de refroidissement du condenseur ne causait pas de dommages importants aux populations de poissons ou aux pêches commerciales, récréatives et autochtones.

## Engagement, consultations et partenariats

En juillet 2017, notre organisme de réglementation, la Commission canadienne de sûreté nucléaire, a appliqué une nouvelle exigence à Énergie NB. La société doit maintenant demander une autorisation en vertu de la *Loi sur les pêches* nouvellement mise à jour. En vertu du processus d'autorisation, Énergie NB doit engager et consulter les communautés des Premières Nations, les associations de pêcheurs et les groupes d'intérêt. Énergie NB a entamé le processus d'engagement avec divers groupes avec lesquels elle collabore déjà sur d'autres initiatives. Ces groupes comprennent les communautés des Premières Nations, les associations de pêcheurs, le Comité de liaison des relations communautaires de la centrale nucléaire de Point Lepreau, l'organisme Sentinelle de la baie de

Fundy et le Conseil de conservation du Nouveau-Brunswick.

De plus, Énergie NB continue de rencontrer la CCSN et le ministère des Pêches et Océans Canada pour mieux comprendre les exigences de la Loi et les responsabilités de la centrale.

Les séances d'engagement et de consultation se poursuivent. Si d'autres mesures s'avéraient nécessaires pour contrebalancer ou atténuer l'entraînement et les impacts sur le poisson, Énergie NB a commencé à identifier des options, y compris des initiatives locales appuyant les pêches commerciales, récréatives et autochtones. Énergie NB coordonne ce travail avec le plein engagement du ministère des Pêches et Océans Canada et de la Commission canadienne de sûreté nucléaire.

Énergie NB s'est également engagée à surveiller davantage les panaches thermiques afin de mettre à jour les études précédentes et d'inclure les résultats dans l'évaluation future des risques écologiques. Les travaux et la planification ont déjà commencé et se poursuivront en 2018. Énergie NB coordonne ce travail avec le plein engagement de la CCSN et de l'organisme Environnement et Changement climatique Canada.

La protection de la baie de Fundy et de l'environnement à proximité de la centrale est importante pour les gens qui travaillent à la centrale nucléaire de Point Lepreau; parce que nous ne sommes pas seulement des employés, nous sommes également les voisins de la centrale.

# Préparation à un arrêt d'entretien réussi



*Sarah Titus et Terry Matheson du service de Radioprotection, apportent leur soutien à l'équipe d'entretien afin de garantir la sécurité radiologique en tout temps.*

« Les arrêts d'entretien nous permettent d'exécuter d'importants travaux qui améliorent la fiabilité et la prévisibilité de la centrale. »

- Wayne Woodworth,  
chef des arrêts d'entretien

Un accent particulier est mis sur la façon dont les tâches, dont beaucoup sont rarement effectuées, seront accomplies en toute sécurité et avec qualité. La prévention des incidents de sécurité est notre priorité absolue afin de veiller à ce que tous les travailleurs rentrent à la maison sains et saufs à la fin de la journée.

Cet arrêt d'entretien fait partie de la stratégie pluriannuelle d'entretien de la centrale nucléaire de Point Lepreau, avec un accent particulier sur l'amélioration de la fiabilité de l'équipement. Le prochain arrêt d'entretien planifié aura lieu en avril 2019.

Le prochain arrêt d'entretien planifié de la centrale nucléaire de Point Lepreau est prévu commencer le 6 avril 2018. La durée ciblée pour l'arrêt d'entretien est de cinq à six semaines, avec plus de 10 000 activités d'entretien prévues.

Une grande variété de travaux est prévue pour l'équipement et les systèmes du côté nucléaire et du côté classique de la centrale. Les activités comprennent l'entretien, les réparations, les modifications du système, les inspections et les essais qui peuvent seulement être effectués lorsque la tranche est déconnectée du réseau électrique.

L'arrêt d'entretien de cette année est classé dans la catégorie « Pair-Est ». Cela signifie que nous allons travailler principalement sur la barre omnibus identifiée par un nombre pair et nous allons ouvrir le circuit caloporteur primaire pour travailler sur le côté est du réacteur.

Nous avons une équipe dédiée à la préparation des arrêts d'entretien, mais il faut la participation de tous les travailleurs pour réussir. De nombreux employés de la centrale assument des rôles temporaires pour soutenir les activités d'entretien. Des entrepreneurs et d'autres employés d'Énergie NB viennent également soutenir nos efforts.

« Les arrêts d'entretien nous permettent d'exécuter d'importants travaux qui améliorent la fiabilité et la prévisibilité de la centrale », a déclaré Wayne Woodworth, chef des arrêts d'entretien. « En suivant un plan détaillé et systématique pour conserver notre atout précieux, nous ferons en sorte que la centrale nucléaire de Point Lepreau fonctionne de manière sûre et fiable pour 25 à 30 années supplémentaires. Nous allons continuer de fournir une charge de base sans émissions à la province sur laquelle nos clients peuvent compter. »



# Un employé de la centrale nucléaire de Point Lepreau reçoit un prix national de sauvetage



Francis Bradley, chef des opérations de l'ACÉ, décerne à Keith Whitebone le prix de sauvetage de l'ACÉ.

« Je donnerais ma vie pour un parfait inconnu. »

- Keith Whitebone

En novembre, l'Association canadienne de l'électricité (ACÉ) a reconnu des gens qui ont sauvé des vies lors de sa soirée annuelle de remise de prix de sauvetage à Toronto.

En 2017, l'Association a reconnu l'héroïsme de quinze employés des services publics partout au Canada. Depuis 1922, l'Association reconnaît ses membres qui ont sauvé des vies ou qui ont permis à des gens dans le besoin d'éviter d'autres blessures. Keith Whitebone, un responsable de l'approvisionnement à la centrale

nucléaire de Point Lepreau qui réside à Dipper Harbour, a été l'un des récipiendaires du prix.

En septembre 2016, alors qu'il se rendait au travail, Keith est devenu le héros d'une femme victime d'un accident de voiture.

Alors qu'il voyageait sur la route 790, du coin de l'œil, lui et un collègue ont repéré une voiture sur son toit dans un fossé, l'eau remontant le côté de la voiture. Keith a rapidement arrêté sa voiture sur l'accotement et a sauté à l'action.

« Un sentiment de calme m'est survenu et je savais exactement ce que je devais faire », a déclaré Keith. Cherchant quelque chose pour aider, Keith a trouvé une grosse roche qu'il a utilisée pour briser la vitre arrière de la voiture. Il a alors rampé à l'intérieur de la voiture. C'est là où il a retrouvé une dame suspendue à l'envers par sa ceinture de sécurité.

« Lorsque j'ai retrouvé la dame à l'envers dans l'eau allant de quelques centimètres à trois pieds de profondeur, j'ai pensé quel malheur si elle avait survécu au capotage de son véhicule pour ensuite périr d'une noyade », a ajouté Keith. « Je ne pouvais pas laisser cela se produire. »

Il a pu la libérer de sa ceinture de sécurité et l'a soigneusement aidée à sortir de la voiture par la fenêtre arrière. Une fois sorti de la voiture, Keith s'est assis à ses côtés sur le sol marécageux et l'a aidé à rester calme et à l'aise pendant qu'ils attendaient les secours d'urgence. Son geste a prévenu un résultat tragique.

Keith a été sélectionné pour un prix de reconnaissance de la sécurité par le Comité mixte de Santé et sécurité de la centrale nucléaire de Point Lepreau, et l'équipe de Santé et sécurité d'entreprise d'Énergie NB a soumis son nom au prix de sauvetage de l'ACÉ.

« La reconnaissance est appréciée, mais pas nécessaire », a déclaré Keith. « Je donnerais ma vie pour un parfait inconnu. »



## Meilleurs vœux pour 2018

Le personnel de la centrale nucléaire de Point Lepreau vous souhaite une bonne et heureuse année.

Pour communiquer avec nous

Kathleen Duguay  
Chef des Affaires communautaires  
et du Protocole réglementaire nucléaire  
Centrale nucléaire de Point Lepreau  
KDuguay@nbpower.com  
506-659-6433  
www.energienb.com



Énergie NB Power